

SALUDO APERTURA

II JORNADAS DE LENGUA Y LITERATURA MAPUCHE

Señor Rector, Autoridades Universitarias, señores Profesores, señoras, señores, alumnas y alumnos.

Una de las funciones propias de la Universidad es la extensión en el campo del arte, las ciencias y las letras y el deporte para el enriquecimiento espiritual, cultural y físico de todos los habitantes de la región.

**DOCUMENTOS**

En cuanto a edad, impedimentos físicos, sexo, raza o religión, enmarcado a nuestra tradición histórica que reconoce en la familia, en la libertad y en la capacidad individual sus pilares fundamentales.

Es así como han coincidido en esta Casa de Estudios distintas actividades que confirman el principio enunciado, en encuentros deportivos interuniversitario, jornada de estudiantes y profesionales de Kinesiterapia, exposiciones artísticas y culturales, jornadas de extensión sobre educación-hombre y región y la II Jornada de Lengua y Literatura Mapuche que hoy tengo el honor de inaugurar.

La cultura mapuche es una cultura eminentemente verbal a diferencia de otros pueblos que desarrollan civilizaciones que destacan por sus grandes obras materiales como templos, caminos, edificios y otros elementos físicos de gran variedad.

Los mapuches han dedicado lo mejor de su creatividad al desarrollo de lo espiritual, la religión



## SALUDO APERTURA

## II JORNADAS DE LENGUA Y LITERATURA MAPUCHE

Señor Rector, Autoridades Universitarias, señores Profesores, señoras, señores, alumnas y alumnos.

Una de las funciones propias de la Universidad es la extensión en el campo del arte, las ciencias las letras y el deporte para el enriquecimiento espiritual, cultural y físico de todos los habitantes de la región, sin discriminación en cuanto a edad, impedimentos físicos, sexo, raza o religión, enmarcado a nuestra tradición histórica que reconoce en la familia, en la libertad y en la capacidad individual sus pilares fundamentales.

Es así como han coincidido en esta Casa de Estudios distintas actividades que confirman el principio enunciado, en encuentros deportivos interuniversitario, jornada de estudiantes y profesionales de Kinesiterapia, exposiciones artísticas y culturales, jornadas de extensión sobre educación-hombre y región y la II Jornada de Lengua y Literatura Mapuche que hoy tengo el honor de inaugurar.

La cultura mapuche es una cultura eminentemente verbal a diferencia de otros pueblos que desarrollan civilizaciones que destacan por sus grandes obras materiales como templos, caminos, edificios y otros elementos físicos de gran variedad.

Los mapuches han dedicado lo mejor de su creatividad al desarrollo de lo espiritual, la religión

y la mitología se manifiesta en forma marcada en su lengua y en su literatura.

Siendo un pueblo muy religioso, han volcado su espiritualidad no en manifestaciones materiales sino en la elaboración de complejos y hermosos sistemas mentales que afloran en momentos determinados trascendentales de su vida social, en relatos, canciones, bailes rituales, expresiones plásticas, pero por sobre todo en el desarrollo de un acervo lingüístico verdaderamente notable.

Es conocido por todos la complejidad de la lengua mapuche, que se expresa principalmente en los verbos. Es así, por ejemplo, como la cantidad de pronombres (3 singulares, 3 plurales y 3 duales) permite variadas posibilidades de expresión.

La literatura oral, o etnoliteratura, no es menos rica y compleja que su lengua cotidiana. Es reconocida desde comienzos del siglo la capacidad oratoria de los mapuches expresada en el weupin, forma de discurso altamente apreciada en la cultura.

Los relatos mapuches (como epeu y nütram) son de amplia variedad temática que incluye mitos, historias ejemplarizadoras, historias de antiguos lonkos. También tienen importancia los poemas cantados o ülkatun, muy apreciados en la vida social mapuche. Así, se podrían enumerar muchas otras expresiones literarias muy propias de este pueblo, que ustedes analizarán y estudiarán durante los tres días que dura estas Jornadas de las que, estoy seguro, sus conclusiones serán de gran importancia y nos ayudarán a profundizar en el conocimiento de nuestros hermanos mapuches.

Nuestra Universidad, inserta en el corazón de la Araucanía, quiere estar presente en su desarrollo cultural, científico, artístico y tecnológico y es por ello que patrocina jornadas como ésta, que nos conducen a un mayor acercamiento hacia la comunidad y a un mayor conocimiento de los valores propios de la región.

La Universidad de La Frontera, ha apoyado con particular interés todos aquellos proyectos de investigación, en distintas disciplinas que van orientados al conocimiento y desarrollo del pueblo mapuche. En el campo que hoy nos preocupa es apropiado destacar la gran labor que ha venido desarrollando el Departamento de Lenguas y Literatura de la Facultad de Educación y Humanidades, trabajo que ha significado numerosas publicaciones y presentaciones en encuentros tanto nacionales como internacionales.

Reforzando este interés de la Universidad se ha decidido la creación de un Centro de Documentación Especializado sobre la cultura mapuche, que reunirá todo el material existente y disperso en el país y en las diferentes áreas del conocimiento (antropología, lingüística, literatura, medicina, agronomía, ingeniería, etc.). El proyecto contempla un sistema computarizado que permita una rápida y eficiente búsqueda de información y mantener un contacto inmediato con otros centros, Universidades, Museos, etc., tanto del país como del extranjero.

Este Centro de Documentación constituirá el primer paso para la creación del Instituto de Estudios de la Araucanía, organismo universitario de

investigación de la sociedad y cultura mapuches, el que fuera anunciada por su Excelencia el Presidente de la República en su última visita a la Región. Este Instituto deberá incluir todas las áreas que le permitan hacer una real contribución al desarrollo y a la elevación de la calidad de vida, tanto del pueblo mapuche como de todos los habitantes de la Región de la Araucanía.

Junto con felicitar a la Facultad de Educación y Humanidades y en especial a su Departamento de Lenguas y Literatura por la organización de este importante encuentro, quiero desearles el mejor de los éxitos y a la vez instarlos a continuar en esta magnífica tarea que se han impuesto, y decirles que desde ya cuentan con el patrocinio de la Universidad para las III Jornadas que espero se realicen el próximo año.

Muchas gracias

Pewkallael, peñi

SANTIAGO RAMIREZ MORALES

VICERRECTOR ACADEMICO

UNIVERSIDAD DE LA FRONTERA